

5 לֹא- יְהִיָּה כְּלִי- נֹבֵר עַל- אִשָּׁה וְלֹא- יִלְכָּשׁ נָבֵר שְׂמֹלֶת אִשָּׁה
 5 아- 있으리라 물건이- 남자의 위-에 여자 그리고-아니 입을 남자가 옷을 여자의
 H3808 H1961 H3627 H1397 H0802 H0802 H3808 H3847 H1397 H8071 H0802

כִּי תוֹעֵבֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ כָּל- עֲשֵׂה אֵלֶּיךָ: פ
 6 왜냐하면 혐오이다 여호와 네-하나님의 모든- 행하는-자가 이것들을 (단락)
 H8441 H3068 H0430 H3605 H0428

여자는 남자의 의복을 입지 말 것이요 남자는 여자의 의복을 입지 말 것이라 이같이 하는 자는 네 하나님 여호와께 가증한 자니라

6 כִּי יִקְרָא קוֹן- וצפור לְפָנֶיךָ בְּדֶרֶךְ בְּכֹל- אֵץ או עַל- הָאָרֶץ
 6 만약 만나면 동지가- 새의 네-앞에서 에-길 에-어떤 나무 또는 위-에 땅
 H7122 H7064 H6833 H6440 H1870 H3605 H6086 H0776

אֲפֹרֹתַיִם או בְּיָמַיִם וְהָאֵם רֹבֵצָתָ עַל- הָאֲפֹרֹתַיִם או עַל- הַבְּיָצִים
 7 새끼들과 또는 알들과 그리고-어미가 앉아-있는 위-에 새끼들 또는 위-에 알들
 H0667 H1000 H0517 H7257 H0667

לֹא- תִקַּח הָאֵם עַל- הַבְּנִים:
 7 아- 취하라 어미를 위-에 새끼들
 H3808 H3947 H0517

노중에서 나무에나 땅에 있는 새의 보금자리에 새 새끼나 알이 있고 어미새가 그 새끼나 알을 품은 것을 만나거든 그 어미새와 새끼를 아울러 취하지 말고

7 שְׁלַח תִּשְׁלַח אֶת- הָאֵם וְאֶת- הַבְּנִים תִּקַּח- לָךְ לְמַעַן יִיטַב
 7 반드시 보내리라 (접)- 어미를 그리고-(접)- 새끼들을 취하리라- 너-에게 위하여 종으리라
 H7971 H7971 H0853 H0517 H0853 H0853 H3947 H4616 H3190

לָךְ וְהָאֲרָכָה יָמֵיךָ:
 8 너-에게 그리고-길게-하리라 날들을 (단락)
 H0748 H3117

어미는 반드시 놓아 줄 것이요 새끼는 취하여도 가하니 그리하면 네가 복을 누리고 장수하리라

8 כִּי תִבְנֶה בַּיִת חָדָשׁ וְעָשִׂיתָ מַעֲקֵה לְנִגְנָה וְלֹא- תִשָּׂם
 8 만약 지으면 집을 새 그리고-만들리라 난간을 네-지붕을-위하여 그리고-아니- 놓으리라
 H1129 H2319 H4624 H1406 H3808

רְמִים בְּבֵיתְךָ כִּי- יִפֹּל הַנֶּפֶל מִמֶּנּוּ: ס
 9 피를 에-네-집 만약- 떨어지면 떨어지는-자가 에서-그것 (단락)
 H1818 H5307 H5307

네가 새 집을 건축할 때에 지붕에 난간을 만들어 사람으로 떨어지지 않게 하라 그 피 흐른 죄가 네 집에 돌아갈까 하노라

9 לֹא- תִזְרַע כְּרִמָּה כְּלָאִים פֶּן- תִּקְרַשׁ הַמְּלֶאֶה הַזֶּרַע אֲשֶׁר תִּזְרַע
 9 아- 뿐리라 네-포도원을 두-종류로 혹시- 거룩해지리라 가득-차는 씨의 (관계) 뿐리라
 H3808 H2232 H3754 H3610 H6435 H6942 H4395 H2233 H2232

וּתְבוֹאֵת הַכָּרֶם:
 10 그리고-소산이 포도원의 (단락)
 H8393 H3754

네 포도원에 두 종자를 섞어 뿌리지 말라 그리하면 네가 뿌린 씨의 열매와 포도원의 소산이 빼앗김이 될까 하노라

לֹא- תִחְרַשׁ בְּשׂוֹר- וּבְחֹמֶר יַחְדָּו:
 10 아- 밝으리라 에-소- 그리고-에-나귀 함께 (단락)
 H3808 H7794 H2543

너는 소와 나귀를 겨리하여 갈지 말며

וּפְשָׁתֵימָּו וַחֲדָוּ : ס
 (단락) 함께 그리고-삼베를
 H6593 H6785 H8162 H3847 H3808

양털과 베실로 섞어 짠 것을 입지 말지니라

וְגִדְלֵימָּו תַעֲשֶׂה- לָךְ עַל- אַרְבַּע כַּנְפוֹת כְּסוּתָּךְ אֲשֶׁר תִּכְסֶּה- : קָהּ
 그것-안에서 덮으리라- (관계) 네-겉옷의 모서리들 넷 위-에 너-에게 만들리라- 술들을
 H3680 H3682 H3671 H0702 H1434

ס
 (단락)

입는 겉 옷 네 귀에 술을 만들지니라

כִּי- יִקַּח אִישׁ אִשָּׁה וּבֹא וְהוֹצִיאָהּ : וּשְׂנֵאָהּ
 만약- 사람이 취하면 아내를 그리고-들어가면 그녀-에게 그리고-미워하면-그녀를
 H8130 H0413 H0935 H0802 H0376 H3947

누구든지 아내를 취하여 그와 동침한 후에 그를 미워하여

וְשָׂם לָהּ עֲלֵילַת דְּבָרִים וְהוֹצִיאָהּ עָלֶיהָ שֵׁם רָע וְאָמַר
 그리고-놓으면 트집들을 그녀-에게 그리고-내어 그녀-위에 이름을 나쁜 그리고-말하면
 H0559 H5949 H1697 H3318 H8034 H0559

אֶת- הָאִשָּׁה הַזֹּאת לָקַחְתִּי וְאָקֵב אֵלֶיהָ וְלֹא- מָצָאתִי לָהּ
 (접)- 취했다 그리고-가까이-했다 그녀-에게 그리고-아니 그리고-아니 찾았다 그녀-에게
 H0853 H2063 H0802 H3947 H7126 H0413 H3808 H4672

בְּתוּלִים :
 처녀성을
 H1331

비방거리를 만들어 그에게 누명을 씌워 가로되 내가 이 여자를 취하였더니 그와 동침할 때에 그의 처녀인 표적을 보지 못하였노라 하면

וּלְקַח וְהוֹצִיאָהּ אֶת- (הַנְּעִרָה) אָבִי [הַנְּעִרָה] אִמִּי
 그리고-취하리라 처녀의 [케티브] 아버지가 그리고-꺼내리라
 H0853 H3318 H0517 H5291 H5291 H0001 H3947

בְּתוּלִי [הַנְּעִרָה] אֶל- זְקֵנֵי הָעִיר הַשְּׂעָרָה :
 처녀성을 [케티브] 처녀의 (전)- 장로들 성문의 성문으로
 H1331 H5291 H0413 H2205 H8179

그 처녀의 부모가 처녀의 처녀인 표를 얻어 가지고 그 성읍문 장로들에게로 가서

וְאָמַר אָבִי [הַנְּעִרָה] אֶל- הַזְּקֵנִים אֶת- בְּתוּלִי וְנָתַתִּי
 그리고-말하리라 아버지가 처녀의 [케티브] 장로들 (접)- 나의-딸을 주었다
 H0559 H0001 H5291 H0413 H2205 H0853 H1323 H5414

וְאִישׁ הָזֶה לָאִשָּׁה :
 이-사람-에게 에-아내 이것을 그리고-미워하였다-그녀를
 H0376 H2088 H0802 H8130

처녀의 아버가 장로들에게 말하기를 내 딸을 이 사람에게 아내로 주었더니 그가 미워하여

וְהִנֵּה- הוּא שָׁם עַל־יַד הַדְּבָרִים לֵאמֹר לֹא- מִצְאָתִי לְבַתְּךָ בְּתוּלִים 17
 그리고-보라- 그가 놓았다 트집들을 말들의 말하여 아니- 찾았다 네-딸에게 처녀성을
[H1931](#) [H2009](#) [H1331](#) [H5949](#) [H1697](#) [H0559](#) [H3808](#) [H4672](#) [H1323](#) [H1331](#)

וְאֵלֶּה וְאֵלֶּה בְּתוּלֵי בְּתוּלֵי וּפְרָשׁוֹ הַשְּׂמֹלָה לִפְנֵי זִקְנֵי הָעִיר:
 그리고-이것들이다 처녀성이 나의-딸의 그리고-펠라라 천을 앞-에서 장로들 성음의
[H1323](#) [H1331](#) [H0428](#) [H1323](#) [H6566](#) [H8071](#) [H6440](#) [H2205](#)

비방거리를 만들어 말하기를 내가 네 딸의 처녀인 표적을 보지 못하였노라 하나 보라 내 딸의 처녀인 표적이 이것이라 하고 그 부모가 그 자리 옷을 그 성음 장로들 앞에 펼 것이요

וְלָקְחוּ זִקְנֵי הָעִיר- הַהוּא אֶת- הָאִישׁ וַיִּסְרוּ אֹתוֹ: 18
 그리고-취하리라 장로들이 성음의- 그 (접)- 그-사람을 그리고-징계하리라 그를
[H3947](#) [H2205](#) [H1931](#) [H0853](#) [H376](#) [H3256](#) [H0853](#)

그 성음 장로들은 그 사람을 잡아 때리고

וְעָנְשׁוּ אֹתוֹ מֵאֵה זָכָר וְנָתְנוּ לְאָבִי הַנְּעֻרָה כִּי הוּצֵא שָׁם 19
 그리고-벌하리라 그를 백 은을 그리고-주리라 아버지-에게 처녀의 왜냐하면 내었다 이름
[H6064](#) [H0853](#) [H3967](#) [H3701](#) [H5414](#) [H0001](#) [H5291](#) [H3318](#) [H8034](#)

לְעַלְוֵי עַל בְּתוּלַת יִשְׂרָאֵל וְלֹ- תִהְיֶה לְאִשָּׁה לֹא- יוּבַל
 위-에 나쁜 처녀 이스라엘의 그리고-그-에게- 될-것이다 에-아내 아니- 할-수-있다
[H1330](#) [H3478](#) [H1961](#) [H0802](#) [H3808](#) [H3201](#)

לְשַׁלְּחָהּ כָּל- יָמֶיהָ: ס
 보내는-것을-그녀를 모든- 그의-날들 (단락)
[H7971](#) [H3605](#) [H3117](#)

이스라엘 처녀에게 누명 씌움을 인하여 그에게서 은 일백 세겔을 벌금으로 받아 여자의 아비에게 주고 그 여자로 그 남자의 평생에 버리지 못할 아내가 되게 하려니와

וְאִם- אִמְתָּה הָיָה הַדָּבָר הַזֶּה לֹא- נִמְצְאוּ בְּתוּלִים [לְנַעֲרָן] (לְנַעֲרָה): 20
 그리고-만약 진실이면 되었다 그-것이 이-것이 아니- 발견되었다 처녀성이 [케티브] 처녀에게
[H0571](#) [H1961](#) [H1697](#) [H2088](#) [H3808](#) [H4672](#) [H1331](#) [H5291](#) [H5291](#)

그 일이 참되어 그 처녀에게 처녀인 표적이 없거든

וְהוּצֵאוּ אֶת- [הַנְּעֻרָה] (הַנְּעֻרָה) אֶל- פֶּתַח בֵּית- אָבִיהָ 21
 그리고-꺼내리라 (접)- 처녀를 (전)- 문 집- 그녀의-아버지의
[H3318](#) [H0853](#) [H5291](#) [H5291](#) [H0413](#) [H6607](#) [H0001](#)

וּסְקָלוּהָ אֲנָשִׁי עִירָהּ בְּאֲבָנִים כִּי- עָשְׂתָה
 그리고-돌로-치리라-그녀를 사람들이 그녀의-성음의 돌들로 왜냐하면- 행했다
[H5619](#) [H0376](#) [H4191](#)

נִבְלָה נְבִישָׁאֵל לִזְנוּת בֵּית- אָבִיהָ וּבְעֵרָתָּהּ הָרַע מִקֶּרְבָּךְ:
 부끄러움을 에-이스라엘 음행하려고 집 그녀의-아버지의 그리고-제거하라 악을 에서-네-가운데
[H5039](#) [H3478](#) [H2181](#) [H0001](#) [H7451](#) [H7130](#)

ס
 (단락)

처녀를 그 아비 집 문에서 끌어내고 그 성음 사람들이 그를 돌로 쳐 죽일지니 이는 그가 그 아비 집에서 창기의 행동을 하여 이스라엘 중에서 악을 행하였음이라 너는 이와 같이 하여 너의 중에 악을 제할지니라

22 כִּי יִמָּצָא אִישׁ וְשָׁכַב עִם אִשָּׁה בְּעֵלְתוֹ בְּעַל וּמָתוּ גַם שְׁנֵיהֶם
 만약- 발견되면 사람이 누운 함께- 여자와 결혼한- 남편의 그리고-쟁으리라 또한- 둘-다를
 H4672 H0376 H7901 H0802 H1166 H1167 H4191 H1571 H8147

הָאִישׁ הַשָּׁכַב עִם הָאִשָּׁה וְהָאִשָּׁה וּבְעֵרָתָּהּ הָרַע מִיִּשְׂרָאֵל : ס
 사람- 누운 함께- 여자와 여자와 그리고-제거하라 악을 에서-이스라엘 (단락)
 H0376 H7901 H0802 H0802 H7451 H3478

남자가 유부녀와 통간함을 보거든 그 통간한 남자와 그 여자를 둘 다 죽여 이스라엘 중에 악을 제할지니라

23 כִּי יְהִיָּה [כְּתִיב] (נֶעֱרַב) בְּתוּלָהּ מֵאִשָּׁה לְאִישׁ וּמִצָּאָהּ אִישׁ בְּעִיר
 만약 있으면 [케티브] 처녀가 약혼된 순결한 에-사람 약혼된 그리고-만나면-그녀를 사람이 에-성음
 H1961 H5291 H5291 H1330 H0781 H0376 H4672 H0376 H0068

וְשָׁכַב עִמָּהּ :
 그리고-눅으면 그녀와-함께
 H7901

처녀인 여자가 남자와 약혼한 후에 어떤 남자가 그를 성음 중에서 만나 통간하면

24 וְהוֹצֵאתָם אֶת-שְׁנֵיהֶם אֶל-שַׁעַר הָעִיר הַהוּא וְסָקְלָתָם אֹתָם בְּאֲבָנִים
 그리고-꺼내리라 (접)- 둘-다를 (전)- 문 성음의 그 그리고-돌로-치리라 그들을
 H3318 H0853 H8147 H0413 H8179 H1931 H0853 H0068

וּמָתוּ וְהָאִישׁ אֶת-הַנְּעָרָה (הַנְּעָרָה) עַל-רֹבֶר אִשָּׁר לֹא-צָעָקָה בְּעִיר
 그리고-쟁으리라 (접)- 그리고- (케티브) 처녀를 위-에 말 (관계) 아니- 외쳤다 에-성음
 H4191 H0853 H5291 H5291 H1697 H3808 H6817

וְאֵת-הָאִישׁ אֶת-רֹבֶר אִשָּׁר עָנָה אֶת-אִשְׁתּוֹ וְבְעֵרָתָּהּ
 그리고-(접)- 사람- 위-에 말 (관계)- 괴롭혔다 (접)- 아내를 그의-이웃의 그리고-제거하라
 H0853 H0376 H1697 H0853 H0802 H7451

הָרַע מִקֶּרְבֶּךָ : ס
 악을 에서-네-가운데 (단락)
 H7451 H7130

너희는 그들을 둘 다 성음 문으로 끌어내고 그들을 돌로 쳐 죽일 것이니 그 처녀는 성음 중에 있어서도 소리지르지 아니하였음이요 그 남자는 그 이웃의 아내를 옥보였음이라 너는 이같이 하여 너의 중에 악을 제할지니라

25 וְאִם-בְּשָׂרָהּ יִמָּצָא אִישׁ אֶת-הַנְּעָרָה (הַנְּעָרָה) הַמְּאֲרָשָׁה וְהִחְזִיק-
 그리고-만약 에-들 사람이 만나면 (접)- 처녀를 약혼된 그리고-붙잡으면-
 H0376 H4672 H0853 H5291 H0781 H2388

בָּהּ הָאִישׁ וְשָׁכַב עִמָּהּ וּמָתוּ הָאִישׁ אִשָּׁר-שָׁכַב עִמָּהּ
 그녀-안에서 사람이 그리고-눅으면 그녀와-함께 그리고-쟁으리라 그녀- (관계)- 눅은 그녀와-함께
 H0376 H7901 H4191 H0376 H7901

לְבָדוֹ :
 홀로
 H0905

만일 남자가 어떤 약혼한 처녀를 들에서 만나서 강간하였거든 그 강간한 남자만 죽일 것이요

26 [וְלַנְעָרָה] (וְלַנְעָרָה) לֹא- תַעֲשֶׂה רָבָר אֵין [לַנְעָרָה] (לַנְעָרָה) הַטָּא מוֹת
 [케티브] [케티브] 아니- 행하리라 것들 없다 [케티브] 처녀에게 죽음의
[H4194](#) [H2399](#) [H5291](#) [H5291](#) [H0369](#) [H1697](#) [H3808](#) [H5291](#) [H5291](#)

כִּי כַאֲשֶׁר יָקוּם אִישׁ עַל- רַעְהוּ אִישׁ יָקוּם וְרָבָר קֵן הַרְבֵּר
 왜냐하면 대로 일어나면 사람이 위-에 그의-이웃 그의-쟁이먼-그를 영혼을 그리고-쟁이먼-그를
[H1697](#) [H5315](#) [H7523](#) [H7453](#) [H0376](#)

הִנֵּה:
 이것이
[H2088](#)

| 처녀에게는 아무 것도 행치 말 것은 처녀에게는 죽일 죄가 없음이라 이 일은 사람이 일어나 그 이웃을 쳐 죽인 것과 일반이라

27 כִּי בַשָּׂדֶה מְצָאָה צָעָה [הַנְעָרָה] (הַנְעָרָה) וְאֵין מוֹשִׁיעַ
 왜냐하면 에-들 만났다-그녀를 외쳤다 [케티브] 처녀가 약혼된 그리고-없었다 구원하는-자가
[H3467](#) [H0369](#) [H0781](#) [H5291](#) [H5291](#) [H6817](#) [H4672](#)

לָהּ:
 (단락) 그녀-에게

| 남자가 처녀를 들에서 만난 까닭에 그 약혼한 처녀가 소리질러도 구원할 자가 없었음이니라

28 כִּי- יִמְצָא אִישׁ [נְעָרָה] (נְעָרָה) בְּתוֹלָה אֲשֶׁר לֹא- אֲרֻשָּׁה וּתְפָשָׂה
 만약- 만나면 사람이 [케티브] 처녀를 순결한 (관계) 약혼된 아니- 약혼된 그리고-붙잡으면-그녀를
[H8610](#) [H0781](#) [H3808](#) [H1330](#) [H5291](#) [H5291](#) [H0376](#) [H4672](#)

וְנִמְצְאוּ: עִמָּהּ וְשָׁכַב וְנִשְׁכַּב
 그리고-발견되면 그녀와-함께 그리고-눅으면
[H4672](#) [H7901](#)

| 만일 남자가 어떤 약혼하지 아니한 처녀를 만나 그를 붙들고 통간하는 중 그 두 사람이 발견되거든

29 וְנִתְּן הָאִישׁ הַשֹּׁכֵב עִמָּהּ לְאָבִיו [הַנְעָרָה] (הַנְעָרָה) חַמְשִׁים כֶּסֶף
 그리고-주리라 그리고-사람이 눅은 사람과 함께 그녀와-함께 아버지-에게 [케티브] 처녀의 오십 은을
[H3701](#) [H2572](#) [H5291](#) [H5291](#) [H0001](#) [H7901](#) [H0376](#) [H5414](#)

וְלוֹ- תְהִיָּה לְאִשְׁתּוֹ תַּחַת אֲשֶׁר עָנָה לֹא- יוֹכַל
 그리고-그-에게- 그리고-그-에게- 될-것이다 에-아내 대신에 (관계) 괴롭혔다-그녀를 아니- 할-수-있다
[H3201](#) [H3808](#) [H8478](#) [H0802](#) [H1961](#)

שְׁלָחָהּ כָּל- יָמָיו: ס
 보내는-것을-그녀를 모든- 그의-날들 (단락)
[H3117](#) [H3605](#) [H7971](#)

| 그 통간한 남자는 그 처녀의 아버지에게 은 오십 세겔을 주고 그 처녀로 아내를 삼을 것이라 그가 그 처녀를 욕보였은즉 평생에 그를 버리지 못하리라

30 לֹא- יָקָה אִישׁ אֶת- אִשְׁתּוֹ אָבִיו וְכִנְיָ אָבִיו:
 아니- 취하리라 사람이 (접)- 아내를 그의-아버지의 그의-아버지의 옷자락을 벗기리라 그리고-아니 그의-아버지의
[H0001](#) [H3671](#) [H1540](#) [H3808](#) [H0001](#) [H0802](#) [H0853](#) [H0376](#) [H3947](#) [H3808](#)

ס
 (단락)

| 사람이 그 아버지의 후실을 취하여 아버지의 하체를 드러내지 말지니라